



© CANON INC. 2019

Printed in JAPAN

## JA 安全に正しくお使いいただくために

お読みになった後、本紙は大切に保管してください。

**⚠ 警告** (死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています)

次の場所には設置しないでください。

- 強い直射日光が当たるところや発熱体のそばなど、温度が高くなるところ
- 火気の近くや引火性溶剤（アルコールやシンナー、燃料など）の近く
- 油煙や湯気が当たるところ
- 密閉された狭い場所

**火災、感電の原因になります。**

- 使用していないケーブルがあるときは、ケーブルの端部は絶縁処理をしてください。

**絶縁処理をしないと、火災、感電の原因になります。**

**電源に関する注意**

- AC アダプターをご利用の際は、専用の AC アダプター (オプション) 以外使用しないでください。
- AC アダプター (オプション) は、布や布団で覆ったり包んだりしないでください。
- 電源ケーブル (PoE+/PoE 給電の場合は LAN ケーブル) に重いものを載せたり、引っ張る、無理に曲げる、傷つける、加工するなどしないでください。

**火災や感電の原因になります。**

- 発煙、異音、発熱、異臭などの異常を発見したときは、直ちに使用を中止し、最寄りの販売店にご連絡ください。

**継続して使用すると火災、感電の原因になります。**

- 雷が鳴り始めたら、設置や点検などの作業を中止し、カメラや接続ケーブルなどに触れないでください。
- 分解、改造はしないでください
- 接続ケーブル類を傷つけないでください。
- カメラの内部に水や金属などの異物を入れないでください。
- カメラの近くで可燃性のスプレーを使用しないでください。
- カメラを長期間使用しないときは、カメラに LAN ケーブルや外部電源、AC アダプター (オプション) の電源コネクタを繋いだままにしないでください。
- お手入れの際にアルコールやシンナー、ベンジンなど引火性溶剤を使用しないでください。

**火災、感電の原因になります。**

- 医療機器などの人命に関わるシステムには使用しないでください。
- PC やネットワークの環境によっては映像の遅延や欠落が発生するため高精度の映像伝送は保証できません。

**上記の場合にカメラを使用した結果生じた事故や損害について、弊社は一切の責任を負いかねます。**

**⚠ 注意** (傷害が発生する可能性が想定される内容を示しています)

**カメラの設置および点検は、お買い上げの販売店にご相談ください。**

- 電源およびネットワークなどの配線工事は、電気設備技術基準などの関連法規に従い、安全・確実に行ってください。
- 設置時は、オプション品とカメラを含む総重量に耐える十分な強度があることを確かめ、必要に応じて十分な補強を行ってください。
- 取り付け用ネジは、設置する場所や材質に適したネジをご用意ください。
- 落下によるけがや機器の破損を防止するため、取付金具やネジのさびつき、ネジの緩みがないか定期的に点検を行ってください。

- 不安定な場所、激しい振動や衝撃のある場所、塩害や腐食性ガスの発生する場所には設置しないでください。
- 強風が吹くところには設置しないでください。
- 設置時には必ず落下防止用ワイヤーを取り付けてください。

落下など事故の原因になることがあります。

- 金属部のエッジには素手で触れないでください。
- 設置時に指を挟みこまないように注意してください。

**けがの原因になることがあります。**

- 赤外照明搭載モデルは、赤外照明を近距離で長時間直視しないでください。**目を傷めることがあります。**

**注意** (物的損害が発生する可能性が想定される内容を示しています)

- カメラ回転部を手で動かさしないでください (VB-R シリーズ)。
- 耐衝撃モデルは、その性能を十分に活かすため、強度の不足する場所や振動しやすい場所へは設置しないでください。
- 電源を切った後、5 秒以内に再度電源を入れないでください。
- 静電気除去対策をしてから、作業を行ってください。
- 結露がある場合には、結露がなくなってから電源を入れてください。
- 屋外に設置するときは、防水・防塵処理をしてください。

**故障の原因になることがあります。**

- 配線や配管を傷つけないように注意してください。

**周辺の物品への損害の原因になることがあります。**

**⚠ 重要** 落雷による故障への対策として、避雷器 (サージ防護デバイス) を設置することを推奨します。詳しくは、弊社ホームページをご確認ください。

## 親水コーティングモデルについて

親水コーティングモデルは取り扱い方によっては性能の低下を招きます。下記をよく読んでお取り扱いください。親水コーティングモデルには、製品外装カバーに「親水コーティングモデルラベル」が貼付されています。

- 保護シートは、カメラの設置が完了するまで取り外さないでください。
- H2** 保護シートを取り外した後はコーティング面を触ったり、粘着性のあるものを付着させたりしないでください。コーティング面を触ったり、粘着性のあるものを付着させたりした場合は、下記「保護窓/ドームカバーの清掃手順」に従って作業してください。
- H** 保護シート (アルミシート) を取り外した後は、コーティング面の取り扱いにご注意ください。
  - 何も付着させない。特に粘着性のあるものは絶対に付けない (取り外した保護シートを含む)。
  - 触らない。もし触ってしまった場合は、下記「保護窓 / ドームカバーの清掃手順」に従って速やかに作業する。
- ズーム位置をテレ側に設定しているときは、降雨中に映像がぼやけることがあります。雨が降り止むと親水コーティングの効果で速やかに回復しますが、降雨中でもズーム位置をワイド側に変更することにより、映像が見えやすくなります。

- H2** プールなど塩素の影響を受ける場所には設置しないでください。
- H** 海水 / プールの水がかかるところには設置しないでください。
- コーティング面に着色やにじみがある場合でも、画質に影響はありません。
- コーティング面の周囲に少量の水滴やホコリが付く場合でも、画質に影響はありません。
- 親水コーティングの効果によりドームカバーに付着した水滴や雪などはドームカバーの真下に溜まりやすくなります。そのため画質に影響する場合があります (VB-R シリーズ)。
- 経年変化やキズなどにより、コーティングの効果は低下します。効果を戻すためには、送付修理による交換が必要です (有償)。

保護窓 / ドームカバーの清掃手順

- ホコリや砂粒などをきれいな水 (水道水など) で流す。ホコリや砂粒などの付着物を水で流さずに、そのまま布などで拭くことは絶対にしないでください。保護窓 / ドームカバーを傷つける原因になります。
- 指紋や油分など水だけで取れない汚れは、食器用中性洗剤を水で約 1% に薄めて柔らかいスポンジや布に含ませ、やさしく拭き取る。
- H2** 水滴や洗剤が残らないように、きれいな水 (水道水など) で湿らせたりわらかい布で拭く。**H** 洗剤をきれいな水 (水道水など) で流し、自然乾燥させる。

- ①**
  - 保護窓 / ドームカバーは乾いた布で拭かないでください。
  - 清掃に使うスポンジや布は、新品であってもコーティングの効果を低下させる不純物が付着している場合がありますので、食器用中性洗剤で洗ってからお使いください。
  - 霧吹きによっては潤滑材などの不純物の影響でコーティングの効果を低下させる場合がありますので、霧吹きはできるだけ使用しないことをおすすめします。

## EN Safety Precautions

After reading the leaflet, keep it in a safe location.

**FCC NOTICE**

Please refer to “Network Camera Operation Guide” on the website.

**European Union regulatory notices:**

Network Camera, Model Name: VB-R13VE, VB-R12VE, VB-R11VE, VB-R10VE, VB-H761LVE-H, VB-H761LVE, VB-H760VE, VB-H751LE-H,VB-H751LE, VB-M741LE-H, VB-M741LE, VB-M740E

Warning

This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Network Camera, Model Name: VB-H761LVE-H, VB-H761LVE, VB-H760VE

Use of shielded cable is required to comply with EN61000-6-2.

Network Camera, Model Name: VB-H761LVE-H, VB-H761LVE, VB-H760VE, VB-H751LE-H,VB-H751LE

Use of shielded cable is required to comply with EN50121-4.

**EU WEEE and Battery Directives**

Please refer to “Network Camera Operation Guide” on the website.

**⚠ Warning** (Failure to follow the instructions may result in death or serious injury.)

**Do not install in the following places:**

- Places in strong direct sunlight, near heat-generating objects, or locations subject to high temperatures
- Places near fire sources or flammable solvents (alcohol, thinner, fuel, etc.)
- Places subject to oily smoke or steam

- Confined or enclosed places

**Failure to do so may result in fire or electric shock.**

- If there are any cables not being used, be sure to insulate the ends.

**If not properly insulated, it may result in fire or electric shock.**

**Notes on Power Supply**

- Only use the dedicated AC adapter (sold separately) for AC power.

- Do not cover or wrap the AC adapter (sold separately) with cloth or blankets.
- Do not put heavy objects on, pull on, force bend, scratch or modify the power cable (When PoE+/PoE is the power supply, LAN cable).

**Failure to do so may result in fire or electric shock.**

- If you discover defective conditions such as smoke, strange sounds, heat or strange odors, immediately stop using the camera and contact your nearest dealer.

**Fire or electric shock may result from continued use of the product.**

- If thunder starts, stop installation or inspection etc. and do not touch the camera or continue connecting the cable.
- Do not disassemble or modify the camera.

- Do not damage the connecting cable.

- Do not insert foreign objects such as water or metal into the camera.

- Do not use flammable sprays near the camera.

- Do not leave LAN cables, external power supply, or the power connector for the AC adapter (sold separately) connected when the camera is not in use for long periods.

- Do not use flammable solvents such as alcohol, paint thinner or benzine when cleaning the camera.

**Failure to do so may result in fire or electric shock.**

- This camera should not be used with medical devices or other life-support systems.

- Depending on the computer and network environment, high-precision video transmission cannot be guaranteed due to video lag or loss.

**Canon will assume no liability for any accident or damage resulting from use of the camera under the conditions above.**

**⚠ Caution** (Failure to follow the instructions may result in injury.)

**For installation or inspection of this camera, consult the dealer where you purchased the product.**

- This installation should be made by a qualified service person and should conform to all local codes.

- When installing, make sure the surface is capable of withstanding the total weight of the camera and accessories, and sufficiently reinforce if necessary.

- Be sure to use installation screws designed for the type of surface the camera is to be installed.

- Periodically check the parts and screws for rust and loosening, in order to prevent injuries and equipment damage due to falling items.

- Do not install in unstable places, places subject to significant vibration or impact, or places subject to salt damage or corrosive gas.

- Do not install in places subject to strong winds.

- Be sure to attach the safety wire when installing the camera.

**Failure to do so may result in the camera falling or other accidents.**

- Do not touch the edges of metal parts with bare hands.

- Be careful not to get your fingers caught when installing.

**Failure to do so may result in injuries.**

- Regarding models equipped with infrared, do not stare the infrared lighting at a short distance for a long time.

**It may cause damage to the eyes.**

**Caution** (Failure to follow the instructions may result in property damage.)

- Do not turn the camera's rotator by hand (VB-R Series).

- Regarding shock resistant models, in order to make full use of their performance, do not install in places where the structure stability is insufficient or where it is susceptible to vibrations.

- After turning off the power, do not turn the power on again for at least five seconds.

- Take measures to remove static electricity before performing any procedures.

- If there is condensation, please wait to power on, until the condensation dissipates.

- Please waterproof and dust-proof camera, when installing outdoors.

**Failure to do so may result in malfunctions.**

- Take care not to damage wiring or piping.

**Failure to do so may result in damage to peripheral items.**

**⚠ Important** We recommend the installation of a lightning arrester (a surge protection device) as a measure against failures caused by lightning strikes. Please refer to our website for details.

## About Hydrophilic Coating Models

The hydrophilic coating model's performance may be degraded, if not handled correctly. Be sure to read the contents below for proper use. The hydrophilic coating models have a “hydrophilic coating model label” attached on the product’s exterior cover.

- Do not remove the protective sheet until installation of the camera is completed.
- H2** After removing the protective sheet from the coating surface, do not touch or attach anything sticky to the surface. If the coating surface is touched or something sticky is attached, work accordingly with the below “Process of Cleaning the Lens Protector/Dome Cover” contents.
- H** After removing the protective sheet (aluminum sheet), be careful handling the coated surface.
  - Do not attach anything. Especially do not attach anything sticky (including the removed protective sheet).
  - Do not touch. If touched, quickly follow the below “Process of Cleaning the Lens Protector/ Dome Cover” contents.
- When setting the zoom position to the telephoto, the video may blur during the rain. Once the rain stops, it will recover quickly due to the hydrophilic coating, but by changing the zoom position to wide photo side, even during the rain, the video will be easier to view.

- H2** Do not install the camera in places such as swimming pool subject to chlorine.
- H** Do not install the camera in a location subject to seawater or pool water.
- The coated surface may become discolored or smeared, but this will not affect the image quality.
- A small amount of water droplets or dust may become attached to the surrounding area of the hydrophilic coating, but this will not affect the image quality.
- Water droplets and snow attached to the dome cover are likely to be accumulated at the bottom of the dome cover, due to the effect of the hydrophilic coating, thereby may affect the images (VB-R series).
- The effect of the hydrophilic coating may diminish due to aging and scratches, etc. In order to restore the effect of the hydrophilic coating, the camera must be sent for replacement. (This service will incur a cost.)

**Process of Cleaning the Lens Protector/Dome Cover**

- Wash off any dust and dirt with clean water. Do not wipe off dirt, sand and other deposits with anything like a cloth, without flushing with water. It will cause scratches to the lens protector/dome cover.
- If the lens protector is dirty with something that cannot be removed with water, such as fingerprints or oil, gently wipe the lens protector clean with a soft sponge or cloth dampened with a neutral dishwashing detergent diluted to approximately 1% with water.
- H2** Wipe them clean with a soft cloth that has been dampened with clean water to ensure that water droplets and detergent do not remain. **H** Wash off the detergent with clean water, and allow the lens protector to dry naturally.

- ①**
  - Do not wipe the lens protector/dome cover with a dry cloth.**
  - Sponges and cloths used for cleaning, even if new, can have impurities adhered to it and can lower the effect of the coating. Therefore, use it after washing the sponge or cloth with a neutral dishwashing detergent.**
  - Spraying with spray bottles can deteriorate the coating effect due to impurities such as lubricants. Therefore, we advise not to use spray bottles.**

## FR Précautions de sécurité

Après lecture de la notice, conservez-la dans un endroit sûr.

**AVIS RÉGLEMENTAIRES DE L'UNION EUROPÉENNE :**

Caméra réseau, nom du modèle : VB-R13VE, VB-R12VE, VB-R11VE, VB-R10VE, VB-H7611LVE-H, VB-H7611LVE, VB-H760VE, VB-H7511LE-H, VB-M7411LE-H, VB-M7411LE, VB-M740E
Avertissement

Cet appareil est un produit de classe A. Dans un environnement résidentiel, ce produit peut générer des interférences radioélectriques, auquel cas l'utilisateur devra prendre des mesures appropriées.

Caméra réseau, nom du modèle : VB-H7611LVE-H, VB-H7611LVE, VB-H760VE

L'utilisation d'un câble blindé est nécessaire pour être conforme à la norme EN61000-6-2.

Caméra réseau, nom du modèle : VB-H7611LVE-H, VB-H7611LVE, VB-H760VE, VB-H7511LE-H, VB-H7511LE

L'utilisation d'un câble blindé est nécessaire pour être conforme à la norme EN50121-4.

**Directives de l'UE relatives aux DEEE et aux batteries**

Veuillez consulter le « Guide d'utilisation de la caméra réseau » sur le site Web.

### ⚠ Avertissement (Le non-respect des instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.)

**Ne pas installer aux endroits suivants :**

- Endroits directement exposés à la lumière du soleil, situés près d'objets générateurs de chaleur ou lieux soumis à des températures élevées
- Endroits proches de corps incandescents ou de solvants inflammables (alcool, diluant, carburant, etc.)
- Endroits soumis aux fumées huileuses ou à la vapeur
- Endroits confinés ou fermés

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer un incendie ou un choc électrique.**

- Veillez à isoler les extrémités des câbles que vous n'utilisez pas.

**Si vous ne les isolez pas correctement, vous vous exposez à des risques d'incendie ou de choc électrique.**

**Remarques sur l'alimentation électrique**

- Utilisez uniquement l'adaptateur CA spécifique (vendu séparément) pour une alimentation CA.
- Ne recouvrez ou n'enveloppez pas l'adaptateur CA (vendu séparément) avec des vêtements ou des couvertures.

- Ne placez pas d'objet lourd sur le câble d'alimentation et ne tirez pas dessus. Ne courbez pas de force, ne déchirez pas et ne modifiez pas ce câble (ou le câble réseau local en cas d'alimentation électrique PoE+/PoE).

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer un incendie ou un choc électrique.**

- Si vous relevez des conditions défectueuses telles que de la fumée, des bruits inhabituels, de la chaleur ou des odeurs suspectes, cessez immédiatement l'utilisation de la caméra et contactez votre revendeur le plus proche.

**Une utilisation continue du produit est susceptible de provoquer un incendie ou un choc électrique.**

- Si vous entendez le tonnerre, arrêtez l'installation ou l'inspection, par exemple. Ne touchez pas la caméra et arrêtez si vous êtes en train de brancher le câble.
- Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la caméra.
- N'endommagez pas le câble de connexion.
- N'insérez pas d'objets étrangers tels que de l'eau ou du métal à l'intérieur de la caméra.
- N'utilisez pas de diffuseurs inflammables à proximité de la caméra.
- Ne laissez pas branchés les câbles locaux, l'alimentation électrique externe ou le connecteur d'alimentation pour l'adaptateur CA (vendu séparément) si vous n'utilisez pas la caméra pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas de solvants inflammables tels que de l'alcool, des diluants de peinture ou de la benzine pour nettoyer la caméra.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer un incendie ou un choc électrique.**

- Cette caméra ne doit pas être utilisée avec des appareils médicaux ou autres systèmes de survie.
- En fonction de l'environnement réseau et de l'ordinateur, la précision de la transmission vidéo ne peut pas être garantie à cause de perte ou décalage vidéo.

**Canon ne sera en aucun cas tenu responsable des accidents ou dégâts provenant de l'utilisation de la caméra dans les conditions décrites ci-dessus.**

### ⚠ Prudence (Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures.)

**Pour l'installation ou la vérification de cette caméra, veuillez consulter votre revendeur.**

- Cette installation devrait être effectuée par un professionnel qualifié et être conforme aux normes en vigueur.
- Lors de l'installation, vérifiez que la surface est en mesure de supporter le poids total de la caméra et de ses accessoires. Renforcez-la suffisamment le cas échéant.
- Assurez-vous d'utiliser les vis d'installation conçues pour le type de surface auquel la caméra va être fixée.
- Contrôlez régulièrement que les pièces et les vis de fixation ne sont pas rouillées ni desserrées afin d'écartar tout risque de blessure ou d'endommagement du matériel dû à la chute d'éléments.

- Ne pas installer dans des endroits instables, soumis à d'importants impacts ou vibrations, ou exposés aux dommages causés par le sel ou les gaz corrosifs.
- Ne pas installer dans des endroits exposés à des vents forts.
- Veillez à attacher le fil de sécurité lors de l'installation de la caméra.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer la chute de la caméra ou d'autres accidents.**

- Ne touchez pas le bord des pièces métalliques sans protection.
- Faites attention de ne pas vous coincer les doigts pendant l'installation.

**Si vous ne respectez pas ces précautions, vous vous exposez à des risques de blessure.**

- Pour les modèles équipés d'éclairage infrarouge, ne fixez pas l'éclairage infrarouge de près et pendant une durée prolongée.

**Cela risque d'entraîner des lésions aux yeux.**

### ⚠ Prudence (Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages matériels.)

- Ne faites pas tourner le rotateur de la caméra à la main (série VB-R).
- Pour les modèles résistants aux chocs, afin de tirer pleinement parti de leurs performances, ne les installez pas dans les endroits où la structure n'est pas suffisamment stable ni où ils peuvent être soumis à des vibrations.
- Après avoir coupé l'alimentation, patientez au moins cinq secondes avant de la remettre en marche.
- Prenez des mesures pour éliminer l'électricité statique avant d'effectuer toute procédure.
- En présence de condensation, attendez qu'elle se dissipe avant d'allumer la caméra.
- En cas d'installation en extérieur, assurez-vous que la caméra est étanche à la poussière et à l'eau.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer un mauvais fonctionnement.**

- Veillez à ne pas endommager l'installation électrique ou la tuyauterie.

**Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez d'endommager des éléments périphériques.**

### ⓘ Important Nous vous recommandons d'installer un parapluie (appareil de protection contre les surtensions) afin de vous protéger des pannes dues à la foudre. Pour davantage de détails, veuillez consulter notre site Web.

## À propos des modèles de revêtement hydrophile

Une utilisation incorrecte du modèle peut entraîner la diminution des performances de son revêtement hydrophile. Pour une bonne utilisation, assurez-vous de lire le contenu ci-dessous. Sur les modèles à revêtement hydrophile, l'étiquette « modèle à revêtement hydrophile » est apposée sur la face extérieure du couvercle du produit.

- Ne retirez pas la feuille de protection tant que l'installation de la caméra n'est pas terminée.
- H2** Une fois la feuille de protection retirée de la surface de revêtement, ne touchez pas cette surface ou n'y fixez pas d'objets adhésifs. Si vous touchez la surface à revêtement ou y fixez un objet adhésif, veuillez suivre les instructions ci-dessous de la rubrique « Procédure de nettoyage de la protection de l'objectif ou du cache de dôme ».
- H1** Une fois la feuille de protection (feuille d'aluminium) retirée, faites attention lors de la manipulation de la surface revêtue.
  - Ne fixez pas d'objets à la surface revêtue.
  - Ne fixez notamment pas d'objets adhésifs (y compris la feuille de protection retirée).
- Ne touchez pas la surface revêtue. Si vous touchez la surface revêtue, veuillez immédiatement suivre les instructions ci-dessous de la rubrique « Procédure de nettoyage de la protection de l'objectif ou du cache de dôme ».

- Lorsque vous réglez la position du zoom sur le téléobjectif, la vidéo risque de devenir floue sous la pluie. Une fois que la pluie s'arrête, le flou disparaît rapidement grâce au revêtement hydrophile. Cependant, si vous modifiez la position du zoom sur le côté photo large, même sous la pluie, vous pourrez voir la vidéo plus facilement.

- H2** N'installez pas la caméra dans des endroits tels qu'une piscine qui contient du chlore.
- H1** N'installez pas la caméra à un emplacement proche de la mer ou d'une piscine.
- La surface revêtue peut subir une décoloration ou une détérioration, sans affecter la qualité de l'image.
- Une petite quantité de gouttelettes d'eau ou de poussière peut apparaître sur la zone du revêtement hydrophile, sans affecter la qualité de l'image.
- Il est probable que des gouttes d'eau et de la neige fixées au cache de dôme en raison de l'effet du revêtement hydrophile s'accumulent sous le cache de dôme, ce qui affecte les images (série VB-R).
- Les effets du revêtement hydrophile peuvent diminuer avec l'âge et l'usage. Afin de restaurer les effets du revêtement hydrophile, la caméra doit être renvoyée pour un échange. (Ce service vous sera facturé.)

| Procédure de nettoyage de la protection de l'objectif ou du cache de dôme   |
|---|
| <ol style="list-style-type: none"><li>Enlevez la poussière et les saletés à l'eau claire. N'essuyez pas la saleté, les traces de sable ou autres dépôts avec un tissu notamment un chiffon sans les laver à l'eau. Cela pourrait entraîner des rayures sur la protection de l'objectif ou le cache de dôme.</li> <li>Si la protection de l'objectif est tachée par une matière non lavable à l'eau, par exemple des traces de doigts ou de l'huile, frottez-la doucement avec une éponge ou un chiffon doux imprégné de détergent à vaisselle neutre dilué avec de l'eau à environ 1<span> </span>%.</li> <li><b>H2</b> Nettoyez-les à l'aide d'un chiffon doux légèrement humecté d'eau claire afin d'éliminer les gouttelettes d'eau et le détergent.<b>H1</b> Nettoyez le détergent avec de l'eau propre, puis laissez la protection de l'objectif sécher à l'air libre.</li></ol> |

- ⓘ** **N'essuyez pas la protection de l'objectif ou le cache de dôme avec un chiffon sec.**
- Même neufs, les éponges et les chiffons utilisés pour le nettoyage peuvent avoir des impuretés qui y adhèrent et peuvent diminuer l'effet du revêtement.** Avant l'utilisation, veuillez donc laver l'éponge ou le chiffon avec un détergent à vaisselle neutre.
- La projection de liquides à l'aide de flacons vaporisateurs peut détériorer l'effet du revêtement en raison d'impuretés telles que les lubrifiants. Nous vous conseillons donc de ne pas utiliser de flacons vaporisateurs.**

## IT Precauzioni di sicurezza

Dopo aver letto la brochure, conservarla in un luogo sicuro.

**Avvisi normativi per l'Unione Europea:**

Telecamera di rete, nome modello: VB-R13VE, VB-R12VE, VB-R11VE, VB-R10VE, VB-H7611LVE-H, VB-H7611LVE, H760VE, VB-H7511LE-H, VB-H751LE, VB-M7411LE-H, VB-M741LE, VB-M740E

Avvertenza

Questo prodotto è classificato come Classe A. L'utilizzo del prodotto in un'area residenziale potrebbe causare radiointerferenze, nel qual caso potrebbe essere richiesto all'utente di intraprendere un'azione correttiva.

Telecamera di rete, nome del modello: VB-H7611LVE-H, VB-H7611LVE, VB-H760VE

L'utilizzo del cavo schermato è obbligatorio per rispettare la norma EN61000-6-2.

Telecamera di rete, nome del modello: VB-H7611LVE-H, VB-H7611LVE, VB-H760VE, VB-H7511LE-H, VB-H7511LE

L'utilizzo del cavo schermato è obbligatorio per rispettare la norma EN50121-4.

**Directive su RAEE e batterie**

Consultare la "Guida operativa della telecamera di rete" sul sito Web.

### ⚠ Avviso (Un utilizzo inappropriato non conforme alle indicazioni potrebbe provocare morte o lesioni gravi.)

**Non installare se sussistono le condizioni indicate:**

- Luoghi con un'eccessiva esposizione alla luce diretta del sole, vicino a oggetti che generano calore o posti soggetti a elevate temperature
- Vicino a fonti di calore o solventi infi ammbabili (alcol, diluenti, carburante, ecc.)
- Luoghi soggetti a vapore o annerimento
- Luoghi confì nati o recintati

**In caso contrario, potrebbero generarsi incendi o scosse elettriche.**

- In presenza di cavi inutilizzati, isolarne le estremità.

**Se non vengono opportunamente isolate, potrebbero generarsi incendi o causare scosse elettriche.**

**Note sull'alimentazione**

- Utilizzare solo l'adattatore CA dedicato (venduto separatamente) per l'alimentazione CA.
- Non coprire né avvolgere l'adattatore CA (venduto separatamente) con un panno o delle coperte.
- Non posizionare oggetti pesanti su, trascinare sopra, piegare forzatamente, graffiare o alterare il cavo di alimentazione (in caso di alimentazione PoE+/PoE, il cavo LAN)

**In caso contrario, potrebbero generarsi incendi o scosse elettriche.**

- Se si verifi cano condizioni di malfunzionamento come fumo, suoni anomali, calore o odori strani, interrompere immediatamente l'utilizzo della telecamera e contattare il rivenditore più vicino.

**L'uso prolungato del prodotto potrebbe causare incendi o scosse elettriche.**

- Se iniziano a sentirsi rumori di tuoni, interrompere l'installazione o il controllo, ecc. e non toccare la telecamera o continuare con il collegamento del cavo.
- Non smontare né modifi care la telecamera.
- Non danneggiare il cavo di collegamento.
- Non inserire oggetti estranei nella telecamera.
- Non utilizzare spray infi ammbabili vicino alla telecamera.
- Non lasciare collegati cavi LAN, fonti di alimentazione esterna o connettori di alimentazione dell'adattatore CA (venduti separatamente) quando la telecamera non è in uso per lunghi periodi.
- Non utilizzare solventi infi ammbabili come alcol, solventi per vernice o benzina per pulire la telecamera.

**In caso contrario, potrebbero generarsi incendi o scosse elettriche.**

- Questa telecamera non deve essere utilizzata con dispositivi medici o altri sistemi di supporto vitale.
- In base al computer e all'ambiente di rete, non sarà possibile garantire una trasmissione video di alta precisione a causa di interruzioni o perdita del video.

**Canon non si assume alcuna responsabilità per incidenti o danni risultanti dall'utilizzo della telecamera nelle condizioni sopra indicate.**

### ⚠ Attenzione (Un utilizzo inappropriato non conforme alle indicazioni potrebbe provocare lesioni.)

**Per l'installazione o l'ispezione di questa telecamera, rivolgersi al rivenditore dove è stato acquistato il prodotto.**
Questa installazione deve essere eseguita da un addetto all'assistenza qualiifi cato e deve essere conforme a tutti i codici locali.

- Quando si effettua l'installazione, assicurarsi che la superfi cie sia in grado di sostenere il peso totale della telecamera e degli accessori e che sia suffi cientemente rinforzata se necessario.
- Accertarsi di utilizzare le viti di installazione progettate per il tipo di superfi cie su cui la telecamera deve essere installata.
- Verifi care periodicamente che parti e viti non presentino ruggine e allentamenti per prevenire infortuni e danni all'apparecchiatura dovuti alla caduta dei componenti.

- Non installare in luoghi instabili, soggetti a grosse vibrazioni o urti o soggetti a danni provocati dalla salinità o dal gas corrosivo.
- Non installare in luoghi soggetti a forti raffi che di vento.
- Assicurarsi di collegare il cavo di sicurezza quando si installa la telecamera.

**Il mancato rispetto di queste precauzioni potrebbe causare la caduta della telecamera o altri incidenti.**

- Non toccare il bordo delle parti metalliche a mani nude.
- Prestare attenzione a non incastrare le dita durante l'installazione.

**In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.**

- Per quanto riguarda i modelli dotati di infrarossi, non fissare la luce infrarossa a breve distanza per tempi prolungati.

**Potrebbe danneggiare la vista.**

### ⚠ Attenzione (Un utilizzo inappropriato non conforme alle indicazioni potrebbe provocare danni alla proprieta.)

- Non ruotare il dispositivo di rotazione della telecamera a mano (serie VB-R).
- Relativamente ai modelli resistenti agli urti, per sfruttarne appieno le prestazioni, non installarli in luoghi in cui

la stabilità strutturale è insufficiente o dove sono soggetti a vibrazioni.

- Dopo aver interrotto l'alimentazione, attendere almeno cinque secondi prima di riattivarla.
- Prendere le dovute misure per eliminare l'elettricità statica prima di ogni procedura.
- Se è presente della condensa, attendere che si dissipi prima di accendere la telecamera.
- Quando si installa la telecamera all'esterno, dotarla delle protezioni contro acqua e polvere.

**In caso contrario, potrebbero verificarsi dei malfunzionamenti.**

- Prestare attenzione a non danneggiare cabling o tubazioni.

**Il mancato rispetto di queste precauzioni potrebbe causare danni ai componenti periferici.**

### ⓘ Importante Si consiglia di installare un limitatore di tensione (un dispositivo di protezione dalle sovaccorrenti) come misura cautelare contro i guasti causati da fulmini. Fare riferimento al nostro sito Web.

## Informazioni sui modelli con rivestimento idrofilo

Le prestazioni dei modelli con rivestimento idrofilo potrebbero peggiorare se non vengono maneggiati correttamente. Leggere i contenuti seguenti per il corretto utilizzo.

I modelli con rivestimento idrofilo possiedono un'etichetta "modello con rivestimento idrofilo" attaccata al coperchio esterno del prodotto.

- Non rimuovere la pellicola protettiva fino al termine dell'installazione della telecamera.
- H2** Dopo aver rimosso la pellicola protettiva dalla superficie di rivestimento, non toccare o attaccare oggetti appiccicosi alla superficie. Se la superficie di rivestimento viene toccata o viene attaccato qualcosa di appiccicoso, operare secondo quanto descritto di seguito in "Processo di pulizia di protezione obiettivo/ involucro a cupola".
- H1** Dopo aver rimosso la pellicola protettiva (pellicola di alluminio), prestare attenzione durante la movimentazione della superficie rivestita.
  - Non attaccare nulla.
  - In particolare, non attaccare oggetti appiccicosi (inclusa la pellicola protettiva rimossa).
  - Non toccare.
- Se viene toccata, attenersi a quanto descritto di seguito in "Processo di pulizia di protezione obiettivo/ involucro a cupola".

- Durante l'impostazione della posizione di zoom sul teleobiettivo, il video potrebbe diventare sfocato in caso di pioggia. Quando smette di piovere, recupera rapidamente grazie al rivestimento idrofilo, ma se si cambia posizione di zoom su grandangolo, anche se piove, il video risulta facilmente visibile.

- H2** Non installare la telecamera in luoghi soggetti al cloro, quali una piscina.
- H1** Non installare la telecamera in una posizione esposta all'acqua dolce o salata.
- La superficie di rivestimento potrebbe scolorirsi o macchiarsi, ma questo non avrà alcun impatto sulla qualità dell'immagine.

È possibile che alcune gocce d'acqua o della polvere rimangano nell'area circostante il rivestimento idrofilo, ma questo non avrà alcun impatto sulla qualità dell'immagine.

- Goccioline di acqua e neve attaccati all'involucro a cupola potrebbero accumularsi sul fondo dell'involucro a causa dell'effetto del rivestimento idrofilo, influendo pertanto sulle immagini (serie VB-R).
- L'effetto del rivestimento idrofilo potrebbe diminuire a causa dell'usura, di graffi e così via. Per ripristinare l'effetto del rivestimento idrofilo, la telecamera deve essere inviata al servizio di sostituzione. Questo servizio comporterà un costo aggiuntivo.

| Processo di pulizia di protezone obiettivo/involucro a cupola  |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"><li>Rimuovere eventuale polvere e sporco lavando con acqua pulita. Non pulire sporco, sabbia e altri tipi di depositi con oggetti quali un panno senza prima risciacquare con acqua. La protezione obiettivo/ l'involucro a cupola potrebbe graffiarsi.</li> <li>Se la protezione obiettivo è sporca con qualcosa che non può essere rimosso con acqua, come nel caso di impronte o olio, pulire la protezione obiettivo con una spugna o un panno morbido inumidito con sapone per piatti neutro diluito a circa 1% con acqua.</li> <li><b>H2</b> Passare di nuovo il panno morbido inumidito con acqua, in modo che non rimangano gocce d'acqua o residui di detergente.<b>H1</b> Risciacquare il detergente con acqua pulita e lasciare che la protezione per l'obiettivo si asciughi naturalmente.</li></ol> |
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>ⓘ</b> <b>Non ripulire a secco la protezione obiettivo/ l'involucro a cupola con un panno.</b></li> <li><b>Spugne e panni utilizzati per la pulizia, anche se nuovi, possono contenere impurità e ridurre l'effetto del rivestimento. Pertanto, utilizzarli dopo aver lavato la spugna o il panno con un sapone per piatti neutro.</b></li> <li><b>Lo spruzzo con spray può deteriorare l'effetto di rivestimento per via di impurità, come i lubrificanti. Pertanto, consigliamo di non utilizzare spray.</b></li></ul>   |

## DE Sicherheitshinweise

Das Informationsblatt sicher aufbewahren.

**Europäische Union - Zulassungshinweise:**

Netzwerkcamera, Modellname: VB-R13VE, VB-R12VE, VB-R11VE, VB-R10VE, VB-H7611LVE-H, VB-H7611LVE, VB-H760VE, VB-H7511LE-H, VB-H751LE, VB-M7411LE-H, VB-M741LE, VB-M740E

Warnung

Dieses Produkt ist ein Produkt der Klasse A. In einer häuslichen Umgebung kann dieses Produkt Hochfrequenzstörungen verursachen. In diesem Fall muss der Benutzer die entsprechenden Maßnahmen treffen.
Netzwerkcamera, Modellname: VB-H7611LVE-H, VB-H7611LVE, VB-H760VE
Die Verwendung eines abgeschirmten Kabels ist erforderlich, um die Anforderungen von EN61000-6-2 zu erfüllen.

Netzwerkcamera, Modellname: VB-H7611LVE-H, VB-H7611LVE, VB-H760VE, VB-H7511LE-H, VB-H751LE
Die Verwendung eines abgeschirmten Kabels ist erforderlich, um die Anforderungen von EN50121-4 zu erfüllen.

**EU WEEE- und Batterien-Richtlinien**

Weitere Informationen finden Sie in der „Netzwerkcamera Bedienungsanleitung“ auf der Website.

### ⚠ Achtung (Die Nichtbeachtung der Hinweise kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.)

**Die Kamera NICHT an folgenden Standorten installieren:**

- Standorte, die direkter Sonneneinstrahlung, Wärmequellen oder hohen Temperaturen ausgesetzt sind
- Standorte in der Nähe von offenem Feuer oder brennbaren Flüssigkeiten (Alkohol, Lösungsmittel usw.)
- Standorte, die Ruß oder Dampf ausgesetzt sind
- Schwer zugängliche oder enge Räume

**Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.**

- Isolieren Sie die Enden nicht genutzter Kabel.
- Bei fehlender Isolierung besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.**

**Hinweise zur externen Stromversorgung**

- Zur Stromversorgung der Kamera nur das spezielle Netzgerät (separat erhältlich) verwenden.
- Das Netzgerät (separat erhältlich) nicht mit Tüchern o. Ä. bedecken oder umwickeln.
- Das Netzkabel (bei PoE+/PoE-Stromversorgung, LAN-Kabel) nicht mit schweren Gegenständen belasten, in die Länge ziehen, knicken, beschädigen o. Ä.

**Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.**

- Bei anzunehmendem Defekt (Rauch, ungewöhnliche Geräusche, Hitzeentwicklung oder Geruchsbildungen) die Kamera sofort ausschalten. Wenden Sie sich in solchen Fällen an Ihren Fachhändler.

**Bei weiterer Benutzung der Kamera besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.**

- Bei einem Gewitter sollten Sie die Montage oder Wartung usw. beenden und weder die Kamera berühren noch die Verbindung des Kabels fortsetzen.
- Zerlegen oder verändern Sie die Kamera nicht.
- Das Anschlusskabel nicht beschädigen.
- Führen Sie keine Fremdkörper wie Wasser oder Metall in die Kamera ein.
- Keine brennbaren Sprühmittel in der Nähe der Kamera verwenden.
- Bei Nichtbenutzung der Kamera für einen längeren Zeitraum LAN-Kabel, externe Stromversorgung bzw. den Stromversorgungsanschluss für Netzeät (separat erhältlich) von der Kamera trennen.
- Zum Reinigen der Kamera keine brennbaren Flüssigkeiten und Lösungsmittel wie z. B. Alkohol,Verdünner oder Benzin verwenden.

**Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.**

- Diese Kamera sollte nicht mit medizinischen Geräten oder anderen lebenserhaltenden Systemen verwendet werden.
- Abhängig von der Computer- und Netzwerkumgebung kann die Übertragung von hochpräzisem Bildmaterial aufgrund von Videostockungen oder -verlust nicht garantiert werden.

**Canon übernimmt keine Haftung für einen Unfall oder Schaden, der aus der Verwendung der Kamera unter den oben genannten Bedingungen resultiert.**

### ⚠ Vorsicht (Die Nichtbeachtung der Hinweise kann zu Verletzungen führen.)

**Bei Fragen zur Installation oder Wartung der Kamera wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.**

Die Installation sollte nur von qualiiziertem Fachpersonal durchgeführt werden sowie allen regionalen Bestimmungen und Vorschriften entsprechen.

- Bei der Montage ist darauf zu achten, dass die Deckenfäche das Gesamtgewicht der Kamera und der Zubehörteile tragen kann. Auf ausreichende Befestigung achten.

- Verwenden Sie Montageschrauben, die für die Art von Oberfl äche geeignet sind, an der die Kamera montiert werden soll.

Um etwaige Verletzungen und Beschädigungen durch fehlerhafte Teile zu vermeiden, sind Halterungen und Schrauben in regelmäßigen Abständen auf Rost und lockere Teile zu überprüfen.

- Die Kamera nicht in auf. auf instablen Oberfl ächen oder an Standorten installieren, wo die Kamera starken Erschütterungen, Salz oder korrosiven Gasen ausgesetzt ist.
- Die Kamera nicht an Standorten installieren, an denen sie starkem Wind ausgesetzt ist.
- Beim Installieren der Kamera unbedingt das Sicherungsseil verwenden.

**Anderenfalls kann die Kamera evtl. herunterfallen oder andere Unfälle wären die Folge.**

- Die Kanten von Metallteilen nicht mit bloßen Händen berühren.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich bei der Installation nicht die Finger einklemmen.

**Bei Nichtbeachtung besteht Verletzungsgefahr.**

- Bei Modellen mit Infrarotausstattung nicht für längere Zeit aus kurzer Distanz in die Infrarotbeleuchtung schauen.

**Die Augen können geschädigt werden.**

### ⚠ Vorsicht (Die Nichtbeachtung der Hinweise kann zu Sachschäden führen.)

- Die Drehvorrichtung der Kamera nicht mit der Hand drehen (VB-R-Serie).
- Stoßfeste Modelle erbringen ihre optimale Leistung, wenn sie nicht an Orten installiert werden, wo die strukturelle Stabilität unzureichend ist oder wo sie Erschütterungen ausgesetzt sind.